

## Boletín No. 2 de 2014

### Del lenguaje

Policlínico, estadio, período y femenina  
Nueva ortografía (I): ¿qué ha cambiado?  
Nueva ortografía (II): punto decimal

#### Policlínico, estadio, período y femenina

Fernando A. Navarro

“Ocupando nuevamente su ocupado tiempo le envío este mensaje para que dentro de sus posibilidades me realice las siguientes aclaraciones ortográficas; siempre he contado con su atenta ayuda. Se escribe con frecuencia *policlínico* y debe ser *policlínica*, pues no encuentro en la enciclopedia *Larousse* la palabra *policlínico*. Lo mismo observo con las otras tres que a continuación le menciono y tampoco aparecen en dicha enciclopedia: *estadio* (debe ser *estadio*), *período* (debe ser *periodo*) y *femenina* (debe ser *fémica*)”.

Contesto muy brevemente, en forma semitelegráfica, a las cuatro dudas:

**policlínico – policlínica.** La forma masculina *policlínico* es menos frecuente que *policlínica*, pero igualmente correcta en español como forma abreviada de “hospital policlínico” o “centro policlínico”. Fuente: *Diccionario de términos médicos* (DTM) de la Real Academia Nacional de Medicina.

**estadio – estadio.** La forma con hiato, en efecto, se considera incorrecta en español; la acentuación correcta debe ser con diptongo (*estadio*), tanto si se trata de un estadio de fútbol como del estadio IV de un carcinoma de mama. Fuente: DTM, y también la entrada *stage* en mi *Diccionario de dudas y dificultades de traducción del inglés médico*.

**período – periodo.** Las dos variantes acentuales (*periodo* y *período*) se consideran correctas en nuestra lengua, pero la Real Academia Española (RAE) da preferencia a la acentuación etimológica *período*, voz esdrújula y con hiato. Fuente: *Diccionario de la RAE*.

**femenina – fémica.** Corresponden a dos categorías gramaticales distintas, no intercambiables: *femenina* es un adjetivo femenino (“la endometriosis es una enfermedad femenina”; esto es, una enfermedad de las mujeres), mientras que *fémica* es un sustantivo femenino (“solo las fémicas pueden padecer endometriosis”). Fuente: *Diccionario de la RAE*.

Leer artículo completo: <http://www.rededitores.sld.cu/policlinico-estadio-periodo-y-femenina#node-110>

## **Nueva ortografía (I): ¿qué ha cambiado?**

Fernando A. Navarro

En sus casi trescientos años de historia, la Real Academia Española (RAE) ha llevado a cabo una meritoria labor dirigida a simplificar de forma progresiva nuestra ortografía, que era aún muy etimológica a comienzos del siglo XVIII y en la actualidad pasa por ser una de las más sencillas y racionales del mundo.

En esta y en próximas actualizaciones se ofrecen algunas consideraciones de Fernando A. Navarro acerca de las novedades introducidas en las últimas ediciones de la Ortografía de la lengua española, y que de alguna manera tienen que ver con el médico o el redactor biosanitario.

Leer artículo completo: <http://www.rededitores.sld.cu/nueva-ortografia-i-que-ha-cambiado#node-118>

## **Nueva ortografía (II): punto decimal**

Fernando A. Navarro

Hoy como ayer, la RAE sigue admitiendo el uso de la coma o del punto como separador decimal en las expresiones numéricas escritas con cifras. Pero con un cambio muy importante, porque si hasta diciembre del 2010 daba preferencia al uso de la coma decimal, a partir de esa fecha ha pasado a recomendar el punto decimal.

Leer artículo completo: <http://www.rededitores.sld.cu/nueva-ortografia-ii-punto-decimal#node-119>

## Artículos

Qué tipografía usar para libros impresos y digitales

Ortotipografía y tipografía: similitudes y diferencias

Las guías de estilo editorial: historia, tipología, materializaciones y contenido

Manual de estilo: ¿por qué estandarizar y armonizar criterios?

¿Por qué XML?

Al principio eran los plagios, ahora también los ‘papers’ automáticos falsos

### Qué tipografía usar para libros impresos y digitales

Mariana Eguaras

¿Cuál es la tipografía más adecuada para un libro impreso? ¿Y para uno digital? ¿Cómo afecta a la legibilidad y visibilidad de un contenido la elección de una determinada tipografía u otra? ¿Qué tipografías elegir entre la ingente cantidad que existen? ¿La tipografía *serif* es mejor para los libros impresos? ¿Y aquella que no tiene *serif* lo es para los *ebooks*?

Leer artículo completo: <http://www.rededitores.sld.cu/que-tipografia-usar-para-libros-impresos-y-digitales#node-109>

### Ortotipografía y tipografía: similitudes y diferencias

Silvia Senz

Existe una creciente tendencia a confundir *tipografía* con *ortotipografía*. Para quien no tenga una noción clara de lo que abarcan la una y la otra, valga este apunte ilustrado sobre sus similitudes y diferencias.

Leer artículo completo: <http://www.rededitores.sld.cu/ortotipografia-y-tipografia-similitudes-y-diferencias#node-114>

### Las guías de estilo editorial: historia, tipología, materializaciones y contenido

Silvia Senz

A fin de optimizar la labor de todos los que intervienen en la elaboración, edición y producción de un texto, las editoriales se valen, en muchos casos, de guías internas de trabajo, destinadas a orientar al propio autor (escritor o traductor) y al personal editorial. Tipos de guías de estilo y sus contenidos habituales son algunas de las temáticas que se exponen en este trabajo.

Leer artículo completo: <http://www.rededitores.sld.cu/las-guias-de-estilo-editorial-historia-tipologia-materializaciones-y-contenido#node-115>

## Manual de estilo: ¿por qué estandarizar y armonizar criterios?

Mariana Eguaras

¿Qué importancia reviste la unificación de estilos y normas para la redacción y presentación de una obra? ¿Es lo mismo establecer estándares para una novela que para una enciclopedia? ¿Es realmente necesario crear un manual de estilo para una novela? ¿Homogeneizar determinados aspectos de un libro puede quitarle originalidad?

Leer artículo completo: <http://www.rededitores.sld.cu/manual-de-estilo-por-que-estandarizar-y-armonizar-criterios#node-116>

## ¿Porqué XML?

Abel L. Packer, Eliana Salgado, Javani Araujo, Leticia Aquino, Renata Almeida Santos Jesner, Suely Lucena, Caroline M. Smith

Un notable avance ha venido perfeccionando la edición, publicación y la interoperabilidad de las revistas SciELO. Se trata de la estructuración de los textos completos de acuerdo con el lenguaje XML, que se adoptará en la operación de todas las revistas SciELO a partir del año 2015. El Programa SciELO está promoviendo la introducción de esta mejora en la metodología y tecnología del tratamiento de textos desde 2012. Las revistas de ciencias de la salud comenzaron a adoptar la innovación a partir de 2014.

¿Por qué este cambio? ¿Cuáles son las ventajas? ¿Cuáles son los principales retos que hay que superar?

Leer artículo completo: <http://blog.scielo.org/es/2014/04/04/porque-xml/>

## Al principio eran los plagios, ahora también los 'papers' automáticos falsos

Ernesto Spinak

En días recientes han aparecido algunos artículos en la prensa que dan la impresión que el sistema editorial académico está siendo inundado por trabajos falsos creados por programas de computación y presentados en conferencias. La información original fue publicada por el artículo "*Publishers withdraw more than 120 gibberish papers*", publicada en *Nature*, del cual se hizo eco rápidamente *The Guardian* en el artículo "*How computer-generated fake papers are flooding academia*"; otros medios de prensa en los siguientes días publicaron comentarios sobre el asunto (*Scientific American*, *Reddit*, etc).

Leer artículo completo: <http://blog.scielo.org/es/2014/03/31/al-principio-eran-los-plagios-ahora-tambien-los-papers-automaticos-falsos/>

## Noticias

Los lectores de libros de papel no descienden en EE. UU.  
Presidenta argentina inauguró el Salón del Libro de París  
El Principito: un mito salvadoreño  
Quino inaugurará próxima edición de la Feria del Libro de Buenos Aires  
Intercambiarán en Camagüey sobre la obra de José Martí  
Amplias perspectivas de intercambio editorial entre Vietnam y Cuba  
Libros electrónicos, una opción para compartir conocimiento  
El libro viejo se abre paso como objeto de culto en el mundo digital

### Los lectores de libros de papel no descienden en EE UU

Madrid, 21 de enero. Los lectores norteamericanos de libros no han sustituido el papel por la pantalla. Así lo señala el estudio publicado por el *Pew Research Center*, que mide los cambios tecnológicos en la sociedad, en esta ocasión el uso del lector electrónico durante 2013.

El número de gente que lee en lectores electrónicos va en aumento, pero eso no significa que baje el otro lado de la balanza, los aficionados al papel. No son vasos comunicantes pues la mayoría de los adultos, siete de cada diez, sigue con sus libros de papel y aumentando cuatro puntos porcentuales. Un 14 % de los adultos escucha también audiolibros, un fenómeno muy norteamericano.

"La proporción de norteamericanos que leen libros electrónicos sigue creciendo, pero pocos han reemplazado absolutamente el papel por la tinta electrónica", según señalan los autores del estudio. La imprenta se mantiene entre los hábitos de los lectores.

En números concretos, el porcentaje de lectores de *e-books* sube en un año del 23 % al 28 % mientras que la gente que lee en papel se sitúa en 7 personas de cada 10, más que hace un año. Solo el 4 % de los lectores encuestados se declara con un exclusivo lector electrónico.

El mantenimiento del lector tradicional no mengua el crecimiento de las ventas de aparatos para leer electrónicamente, principalmente la tableta más que el lector. El 42 % de los adultos norteamericanos tiene una tableta, ocho puntos más que hace un año; la mitad tiene tableta o lector electrónico, siete puntos más que en 2012.

[http://tecnologia.elpais.com/tecnologia/2014/01/16/actualidad/1389888564\\_897614.html](http://tecnologia.elpais.com/tecnologia/2014/01/16/actualidad/1389888564_897614.html)

### Presidenta argentina inauguró el Salón del Libro de París

París, 20 mar (PL). La presidenta de Argentina, Cristina Fernández, inauguró hoy junto al primer ministro de Francia, Jean-Marc Ayrault, el Salón del Libro de París, que este año tiene a la nación sudamericana como invitada de honor.

Asistir a la apertura de este Salón del Libro, dijo la mandataria, es muy importante justamente en el año del centenario del natalicio de uno de nuestros más grandes escritores, Julio Cortázar, un prolífico autor que vivió durante largo tiempo en este país.

En su intervención Fernández también rindió homenaje a Joaquín Lavado, Quino, el "padre de Mafalda", un personaje estrechamente vinculado a varias generaciones de argentinos y latinoamericanos, quien decía lo que muchos diarios callaban durante la dictadura.

La mandataria manifestó su gratitud a Francia, en particular al expresidente François Mitterrand y su esposa, Danielle, porque no sólo abrieron las puertas a miles de exiliados, sino que contribuyeron a rescatar a muchas personas, varias de ellas intelectuales y artistas, de las cárceles militares.

Mientras, Ayrault aseguró que ambas naciones comparten vínculos históricos y culturales, y tienen en común además principios y valores, entre ellos la lucha contra las desapariciones forzadas, la intolerancia y otras formas de violaciones de los derechos humanos.

"El homenaje a la Argentina como invitada de honor a este Salón del Libro de París está bien ganado. Durante los próximos días se presentarán aquí las letras de ese país con toda su riqueza y diversidad", señaló el jefe del gobierno galo.

Ayrault recordó a personajes en la historia y la vida política e intelectual de Francia que visitaron la nación latinoamericana, entre ellos a George Clemenceau y al pionero de la aviación y autor de *El Principito*, Antoine de Saint-Exupéry.

La 34 edición del Salón del Libro de París permanecerá abierta en el Parque de Exposiciones de la Puerta de Versalles hasta el 23 de marzo, con la presencia de más de 300 editores locales y la participación de delegaciones de 50 países.

Por América Latina asisten, además de Argentina, expositores de Brasil, Colombia, México y Costa Rica.

[http://www.prensa-latina.cu/index.php?option=com\\_content&task=view&idioma=1&id=2496351&Itemid=1](http://www.prensa-latina.cu/index.php?option=com_content&task=view&idioma=1&id=2496351&Itemid=1)

### **El Principito: un mito salvadoreño**

San Salvador, (PL). Poco conocida es la tesis de que *El Principito*, la famosa novela de Antoine de Saint Exupéry está profundamente vinculada a El Salvador, un pequeño país centroamericano lleno de analogías con el asteroide B-612 descrito por el aviador francés.

Aunque muchos investigadores insisten en que esta monumental obra literaria fue concebida en Francia, otros aseguran que fue inspirado en el desierto del Sahara, incluso hay quienes dicen que la historia se desarrolla en Guatemala o en Argentina.

Pero el investigador japonés Yukitaka Hirao, en su libro *Guía de los Tres Países de Centroamérica*, defiende la teoría que el conde de Saint Exupéry se inspiró en Armenia, un pequeño poblado del departamento de Sonsonate, tierra natal de su esposa salvadoreña Consuelo Suncín.

*El Pequeño Príncipe*, o *El Principito*, como también se le conoce, es una de las obras literarias más difundidas en el mundo, con más de 140 millones de ejemplares vendidos en todos los rincones del planeta.

Publicada originalmente el 6 de abril de 1943 en Nueva York, *El Principito* ha sido traducida a más de 250 idiomas y dialectos, incluyendo al sistema de lectura braille, y está entre los libros más leídos, por encima de monumentales joyas de la literatura como *El Quijote*, *Rayuela* y *Cien años de Soledad*.

Fue a través de Gerson Martínez, actual ministro de Obras Públicas de El Salvador, y gran conocedor de la obra literaria de Saint de Exupéry, que conocimos en detalles la historia de amor entre el escritor francés y la señora Suncín, una bella salvadoreña nacida en 1901, a quien se le atribuye la inspiración que llevó al conde y aviador galo a narrar la historia de *El Principito*.

Según Martínez, quien apoya las tesis de Hirao, muchas son las semejanzas entre el libro y El Salvador, entre ellas ser el país más pequeño del continente, bautizado por la escritora chilena Gabriela Mistral como *El Pulgarcito de América*, mientras que el protagonista de *El Principito* vive en un minúsculo asteroide.

Otra de las que defiende apasionadamente la relación entre el *Principito* y El Salvador es Abigaíl Suncín, sobrina-nieta de la condesa de Saint Exupéry, quien reconoce que fue Yukitaka Hirao el primero en analizar los tres volcanes del asteroide B-612 y vincularlos con los volcanes salvadoreños de Izalco, Santa Ana y Cerro Verde, que rodean al poblado de Armenia, cuna de Consuelo Suncín.

"Si usted ve, en Francia no hay volcanes, entonces, ¿quién le pudo hablar de esas montañas de fuego a Saint de Exupery sino su esposa? Y casualmente son dos volcanes apagados y uno encendido, exactamente como están aquí en El Salvador", afirmó Abigaíl.

Otro de los detalles tomados en cuenta son los baobabs que crecen en el asteroide B-612, enormes árboles muy similares a las ceibas, coincidiendo con la hacienda donde pasó Consuelo su niñez, bautizada como Las Tres Ceibas.

También resalta el hecho que Saint Exupéry acostumbraba a llamar a Consuelo como "mi Rosa", y destaca que *El Principito* conservaba una bella rosa en una urna de cristal.

Para Juan de Dios Galán, historiador de Armenia, existen sospechas de que Consuelo Suncín trajo a su esposo Antoine de Saint Exupery de Guatemala para El Salvador, mientras convalecía de un accidente aéreo, tesis que no se ha podido confirmar.

"Nunca pude platicar con ella sobre el tema, y eso es lo que nos hace dudar si estuvo o no aquí", afirmó Galán, quien aseguró haber conocido a la condesa en una de sus tantas visitas a Armenia.

Abigail Suncín, tiene la certeza de que su tía-abuela fue quien le dio a Saint Exupéry la fe para seguir adelante en su carrera literaria, convirtiéndose en una suerte de ángel inspirador que terminó siendo la verdadera protagonista de la historia de *El Principito*.

"Dicen que cuando Saint Exupéry escribía, tenía montones de papeles en todos lados, pero Consuelo le decía: tú tienes que dar un mensaje a los hombres, nada debe detenerte, ni siquiera yo. Imagínese una mujer que le dice eso a su esposo, es increíble, él se sintió completamente apoyado", recordó Abigaíl.

La influencia de Consuelo Suncín sobre el escritor francés es indudable. Muchos la calificaron como una mujer especial que brilló en las artes plásticas como pintora y escultora.

Amada por grandes e importantes hombres, sostuvo una relación con el capitán mexicano Ricardo Cárdenas, con quien se casó cuando tenía 21 años, y de quien se divorció en 1925.

Más tarde sostiene una relación con el político e intelectual mexicano José Vasconcelos, con quien viaja a París, lugar donde conoció al escritor y periodista guatemalteco Enrique Gómez Carrillo, su posterior esposo, conocido como el Príncipe de la Crónica, y que entonces era cónsul general de Argentina en la capital francesa.

Después de enviudar en 1927 de Gómez Carrillo, Consuelo decide marcharse a Buenos Aires para vivir de la pensión de su segundo marido, y conoce al francés Antoine de Saint-Exupéry, con quien vivirá una inolvidable historia de amor.

Nadie sabe a ciencia cierta donde se escribió *El Principito*, pero de lo que no hay lugar a dudas es que Consuelo Suncín y El Salvador están en cada uno de los rincones de ese mítico asteroide que ha conquistado a millones de lectores en todo el mundo.

Tras más de siete décadas de ver la luz, *El Principito* trasciende generaciones enteras de lectores y resulta referente de muchos, espejo de otros, pero sobre todo, un punto de partida hacia el amor entre los seres humanos que defienden los principales valores que sostienen al hombre.

[http://www.prensa-latina.cu/index.php?option=com\\_content&task=view&idioma=1&id=2493921&Itemid=1](http://www.prensa-latina.cu/index.php?option=com_content&task=view&idioma=1&id=2493921&Itemid=1)

## Quino inaugurará próxima edición de la Feria del Libro de Buenos Aires

Buenos Aires, 20 de marzo. La próxima edición de la Feria del Libro de Buenos Aires contará con la participación de Quino. El creador de "Mafalda" será el encargado de emitir el discurso de inauguración del evento el próximo 24 de abril.

Gabriela Adamo, directora de la Fundación El Libro, organizadora de la feria, dijo que "Quino era el candidato natural".

El discurso inaugural es un reconocimiento que por tradición se otorga a escritores argentinos.

Adamo se mostró feliz con la elección de Joaquín Salvador Lavado- verdadero nombre del historietista- porque considera a Quino "un representante indiscutible de la cultura argentina en el país y el mundo".

Destacó que esta edición de la Feria del Libro coincide con los 50 años de Mafalda.

"Quino siempre estuvo muy unido a la feria y es una figura con la que todos nos sentimos identificados", sostuvo Adamo.

En esta edición, la Feria del Libro tendrá como "invitada especial" a la ciudad brasileña de Sao Paulo -sitio de privilegio que el año pasado ocupó Amsterdam-, que participará en la cita con escritores, representaciones teatrales y espectáculos de música brasileños.

Asimismo, el escritor estadounidense Paul Auster y el Premio Nobel de Literatura 2003, el novelista y ensayista sudafricano John Maxwell Coetzee, dialogarán juntos en el marco de la feria en una de las charlas de mayor expectativa.

Hasta el 12 de mayo, Buenos Aires se convertirá así en la "ciudad de los libros", donde alrededor de 1.500 expositores de más de cuarenta países ofrecerán en la feria propuestas culturales destinadas a lectores y profesionales del medio.

Chile será representado por Roberto Ampuero, Pedro Lemebel, Claudio Naranjo y Pilar Sordo.

También acudirán el palestino Izzeldin Abuelaish; los mexicanos Ricardo Cayuela, Julio Trujillo, Christopher Domínguez, Michael Antonio Deltoro; los estadounidenses James Dashner y William Gordon; y la holandesa Esther Gerritsen.

A estos se sumarán David Held (Inglaterra), Nina Jackle (Alemania), Eduardo Lalo (Puerto Rico), Laurent Mauvignier y Eric Faye (Francia), y los españoles Julia Navarro, Arturo Pérez-Reverte, Almudena Grandes y Enric Corbera.

<http://www.entornointeligente.com/articulo/2231798/Quino-inaugurara-proxima-edicion-de-la-Feria-del-Libro-de-Buenos-Aires-20032014>

## Intercambiarán en Camagüey sobre la obra de José Martí

Camagüey, 25 mar. Investigadores cubanos intercambiarán del 9 al 10 de abril venidero sobre la obra del apóstol de la independencia de Cuba, José Martí en el evento anual de Guáimaro a Playita.

La Master en Ciencias Olga Hidalgo, Secretaria Ejecutiva de la Sociedad Cultural José Martí en Camagüey explicó a que este año estará dedicado al aniversario 145 de la Asamblea de Guáimaro, donde se firmó la primera constituyente de la República de Cuba en Armas.

Añadió que en ese contexto se honrará al pedagogo cubano Enrique José Varona y a la poetisa Gertrudis Gómez de Avellaneda, una de las precursoras de la novela en Hispanoamérica en el siglo XIX, en el aniversario 165 y el bicentenario de sus natalicios respectivamente.

Apuntó que el encuentro, que se efectuará en Guáimaro, a unos 630 kilómetros al este de La Habana, prevé un curso preevento con un panel integrado por reconocidos investigadores de la obra de José Martí.

[www.cadenagramonte.cu/articulos/ver/41125:intercambiaran-en-camaguey-sobre-la-obra-de-jose-marti](http://www.cadenagramonte.cu/articulos/ver/41125:intercambiaran-en-camaguey-sobre-la-obra-de-jose-marti)

## Amplias perspectivas de intercambio editorial entre Vietnam y Cuba

Hanoi, 27 mar (PL). Una más amplia perspectiva de intercambio editorial entre Vietnam y Cuba se abre hoy tras la firma aquí de un memorando de entendimiento en ese rumbo entre instituciones representativas de los dos países.

La presidenta del Instituto Cubano del Libro, Zuleica Romay, y el viceministro vietnamita de información Truong Minh Tuan, patentizaron tras la rúbrica del documento que es el fruto de un proceso de cooperación bilateral.

Ambos proyectaron la aspiración de que las entidades que dirigen sirvan de puentes para difundir obras respectivas en América Latina y el Sudeste Asiático.

Durante el acto Romay entregó en formato digital seis libros de autores vietnamitas traducidos en español que salieron recientemente a la luz en Cuba.

La funcionaria cubana integró junto a la periodista y escritora Katuska Blanco una delegación invitada a la Feria del Libro en Ciudad Ho Chi Minh donde se presentaron en el idioma nacional "*La victoria estratégica*" y "*La contraofensiva estratégica*" del líder histórico de la revolución cubana Fidel Castro.

La editorial de la juventud, de esa urbe, que estuvo a cargo de la plasmación de dichas obras, con visible esmero en formato de lujo, se interesó por traducir y publicar "*Guerrillero del Tiempo*", en cuya creación se encuentra enfrascada Katuska Blanco.

También anunció la pronta aparición de "*El juicio del Moncada*" de Marta Rojas con prólogo de Alejo Carpentier, y procesa un texto de la heroína cubana Melba Hernández sobre el desarrollo de los especiales vínculos entre Cuba y Vietnam.

Entre sus planes en cartera figuran la literatura infantil de Dora Alonso y Nersys Felipe.

[http://www.prensa-latina.cu/index.php?option=com\\_content&task=view&idioma=1&id=2518831&Itemid=1](http://www.prensa-latina.cu/index.php?option=com_content&task=view&idioma=1&id=2518831&Itemid=1)

### **Libros electrónicos, una opción para compartir conocimiento**

San Luis Potosí, 29 de marzo. Los libros electrónicos en las bibliotecas universitarias se están incorporando a las colecciones de todo el mundo, bajo la misma idea de los textos físicos, pero a través de internet para poderlos consultar.

Aunque esta tendencia representa algunos problemas, ya que no existe una homogeneidad, o un sistema único ni una situación clara en este tema de incorporar libros electrónicos, pues el editor es el que decide vender o no el texto para consulta a una biblioteca, a través de una plataforma propia del editor o de un intermediario.

Así lo expresó el doctor José Antonio Merlo Vega, catedrático de la Universidad de Salamanca, España, durante su participación en la VI Conferencia Regional sobre Catalogación y el IV Seminario sobre Servicios de Información, evento organizado por el Sistema de Bibliotecas de la Universidad Autónoma de San Luis Potosí.

El investigador español brindó la conferencia "Los libros electrónicos en las bibliotecas universitarias", en la que destacó la importancia de las nuevas tecnologías de la información como una herramienta para ampliar las bibliotecas y su acervo. En entrevista previa a su plática mencionó que ésta es su cuarta visita a la UASLP para participar en este evento, que consideró de gran importancia.

Respecto a los libros electrónicos en las bibliotecas universitarias, indicó que están evaluando la forma en que pueda obtenerlos, y que éstos sean tratados como los textos físicos, para ponerlos a disposición de los usuarios.

El especialista de la Universidad de Salamanca explicó que el libro físico nunca se perderá: "si en las bibliotecas universitarias decidimos optar por el electrónico, es porque tienen muchas ventajas, como su accesibilidad desde todos los lugares. Las colecciones de las bibliotecas universitarias son especializadas, y si se necesita consultar una obra, no puede hacerlo en cualquier biblioteca pública, incluso las de España ya están adoptando los libros electrónicos".

Subrayó que no se trata de competencia o comparación de los libros electrónicos contra los impresos: “el electrónico se usa para determinados casos, y nunca desplazará al físico”.

El doctor Merlo Vega impartió el taller “Servicios Bibliotecarios”, en el que abordó a la biblioteca como gestora de redes sociales y de contenidos: “desde el sentido de verla como administradora para ofrecer a sus usuarios información y contenidos con herramientas en redes y medios sociales. Y también impartió el taller “Gestión de redes y curación de contenidos: la biblioteca como *community manager* y *content curator*”.

“Las bibliotecas llevamos toda la vida trabajando para las personas, y en las redes sociales nos relacionamos con las personas, estudiantes y profesores. Los centros de documentación universitarios están utilizando las redes sociales para comunicarse e informar, para obtener y brindar información, y nos están dando un mayor provecho profesional. Los retos son lograr sacarle partido como herramienta de información directa con los usuarios; es importante formarnos como bibliotecarios en estas áreas y mejorar nuestros servicios basados en las tecnologías 2.0 y participativas”.

<http://www.planoinformativo.com/nota/id/316469#.UziAws7nEsY>

### **El libro viejo se abre paso como objeto de culto en el mundo digital**

España, 30 de marzo. El objetivo de una feria es vender, no cabe duda, pero para ello hay que saber llegar al comprador con los productos más atractivos y sugerentes. La Feria del Libro Viejo y Antiguo de Zaragoza, que se abrió en la plaza de Aragón, es una auténtica apuesta por poner en el escaparate a un sector que además de padecer la crisis como los demás, se enfrenta a un cambio de usos y costumbres fomentado por el espíritu de las nuevas tecnología.

No solo el pregonero de esta décima edición de la feria del Libro Viejo, el doctor Ángel Artal Burriel, apeló en positivo al futuro de los libros en papel entre una generación de "nativos digitales", es decir, "de los individuos nacidos en la última década del siglo pasado que viven inmersos en lo digital desde su infancia, sino que también libreros como el navarro Javier Garisoain, de Libros con Historia, confían en este tipo de ferias para "tratar de atraer a gente joven, meter el gusanillo de los libros a una generación saturada de nuevas tecnologías y que quizá puedan encontrar lo más nuevo para ellos en los libros viejos".

### **Sintonizar con los tiempos**

Y es que, como señaló Artal, "hay que tratar de sintonizar con la frecuencia de los nuevos tiempos y escuchar el espíritu de la época", lo que no significa que el libro de papel vaya a morir, sino que, gracias a ello, "va a convertirse en un objeto codiciado para muchos". La clave está en ver el negocio, "en reconocer que hay un mundo de lectores que quiere leer buenos libros, en primeras ediciones, bien editados y

hermosamente vestidos". Así, "frente al *e-book*, el libro tradicional conservará su primacía".

Y eso es precisamente "la novedad" que ofrecen las ferias de libros de viejo, ejemplares únicos en cada una de las casetas, hasta el punto de que de cada 4.000 libros que pueden ofrecer cada una, apenas unos cuantos se repiten "haciendo de cada título un libro exclusivo", como apunta Garisoain, que por ese motivo anima al público a "recorrer todos los stands, a visitar cada uno preguntando por lo que le pueda interesar y abrirse a encontrar lo que nunca hubiese buscado y está ahí, porque cada librería es especial".

En la misma línea se manifiesta Antonio Lorenzo, de la librería Asilo del Libro, de Valencia, quien recalca que "entre nosotros no somos competencia, lo que tiene el uno no lo tiene el otro; nos nutrimos de ejemplares raros, descatalogados y fuera de comercio, no es como en una feria del libro convencional en la que todos los puestos ofrecen los *best sellers*", dice quien además de libros editados desde el XVI, volúmenes escolares de los primeros años del siglo XX o tebeos de los años 50, ofrece como curiosidad el cartel de una exposición de Rafael Alberti en Roma, en el año 1973. El cartel está firmado por el propio Alberti y dedicado a André Malraux.

En total son trece las librerías de viejo que asisten a la feria, que permanecerá en la plaza de Aragón hasta el día 13 de abril. Textos antiguos, publicaciones descatalogadas, grabados y mapas, cómics, postales, álbumes de cromos, tebeos y un sinfín de materiales literarios de otras épocas se pueden encontrar en una feria que, como apuntó el gerente de la Sociedad Municipal Zaragoza Cultural, Juan José Vázquez, "es insustituible pues forma parte de la tradición librera y libresca de la ciudad".

Una feria para cuyo mantenimiento futuro Vázquez hizo un llamamiento al resto de las instituciones "ya que si todos colaboráramos sería más productiva".

[http://www.elperiodicodearagon.com/noticias/escenarios/libro-viejo-abre-paso-objeto-culto-mundo-digital\\_930755.html](http://www.elperiodicodearagon.com/noticias/escenarios/libro-viejo-abre-paso-objeto-culto-mundo-digital_930755.html)